

hidroeléctrica elchocón 05



Hidroeléctrica El Chocón S.A.

HIDROÉLECTRICA EL CHOCÓN S.A. (H.E.C.S.A.) FUE OTORGADA EN CONCE-
SIÓN A PARTIR DEL 11 DE AGOSTO DE 1993, POR EL TÉRMINO DE 30 AÑOS,
AL CONSORCIO HIDROINVEST S.A. –SOCIEDAD CONTROLANTE CON EL 59% DE
PARTICIPACIÓN—. SU CAPITAL SOCIAL ES DE 298.584.050 PESOS ARG., RE-
PRESENTADO POR 298.584.050 ACCIONES ORDINARIAS DE VALOR NOMINAL
1 Y UN VOTO CADA UNA. DEL TOTAL 152.277.866 ACCIONES SON CLASE “A”,
140.334.503 ACCIONES SON CLASE “B” Y 5.971.681 ACCIONES SON CLASE “C”,
NO COTIZANDO EN LOS MERCADOS DE VALORES. LA ACTIVIDAD PRINCIPAL DE
LA SOCIEDAD ES LA GENERACIÓN DE ENERGÍA ELÉCTRICA MEDIANTE EL APRO-
VECHAMIENTO DE LOS SALTOS FORMADOS POR LAS OBRAS DE EL CHOCÓN Y
ARROYITO, Y SU COMERCIALIZACIÓN EN BLOQUE. SUS ACTIVOS TOTALES AS-
CIENDEN A 1.142 MILLONES DE PESOS ARG. EL COMPLEJO HIDROELÉCTRICO
CUENTA CON UNA CAPACIDAD INSTALADA TOTAL DE 1.320 MW, LO QUE EQUI-
VALE APROXIMADAMENTE AL 6% DE LA POTENCIA INSTALADA TOTAL DEL SIS-
TEMA ARGENTINO DE INTERCONEXIÓN (SADI). EN EL AÑO 2005, OBTUVO UNA
GANANCIA NETA DEL EJERCICIO DE 35 MILLONES DE PESOS ARG., SIENDO LA
UTILIDAD BRUTA DE 113 MILLONES Y LA OPERATIVA DE 102 MILLONES DE PE-
SOS ARG. A FINALES DEL AÑO 2005 SU DOTACIÓN ASCENDÍA A 49 PERSONAS.

hidroeléctrica elchocón05

INFORME DE SOSTENIBILIDAD 2005



Hidroeléctrica El Chocón S.A.

Índice

4	MENSAJE DEL PRESIDENTE Y EL GERENTE GENERAL	14	CAPÍTULO 01 COMPROMISO CON LA CALIDAD DEL SERVICIO
6	PRESENTACIÓN DEL INFORME DE SOSTENIBILIDAD	18	CAPÍTULO 02 COMPROMISO CON LA CREACIÓN DE VALOR Y LA RENTABILIDAD
7	PACTO MUNDIAL	20	CAPÍTULO 03 COMPROMISO CON LA SALUD, LA SEGURIDAD Y EL DESARROLLO PERSONAL Y PROFESIONAL DE LOS EMPLEADOS
8	H.E.C.S.A.; EMPRESA LÍDER EN LA GENERACIÓN HIDROELÉCTRICA DE ARGENTINA	24	CAPÍTULO 04 COMPROMISO CON EL BUEN GOBIERNO Y EL COMPORTAMIENTO ÉTICO
10	COMPROMISO DE H.E.C.S.A. CON EL DESARROLLO SOSTENIBLE	26	CAPÍTULO 05 COMPROMISO CON LA PROTECCIÓN DEL ENTORNO
		31	CAPÍTULO 06 COMPROMISO CON LA EFICIENCIA
		35	CAPÍTULO 06 COMPROMISO CON EL DESARROLLO DE LA SOCIEDAD EN LA QUE OPERAMOS

MENSAJE DEL PRESIDENTE Y EL GERENTE GENERAL

Es una gran satisfacción compartir con ustedes el segundo Informe de Sostenibilidad de Hidroeléctrica El Chocón S.A. (H.E.C.S.A.), el mismo fue elaborado en conformidad con la Guía 2002 de la organización *Global Reporting Initiative* (GRI) y está estructurado de manera de reflejar cuales han sido las acciones e iniciativas que la Compañía ha realizado en el ejercicio 2005 para dar respuesta concreta a cada uno de los Siete Compromisos asumidos en la Política de Sostenibilidad Empresarial basada en el respeto de los clientes, accionistas, empleados, los entornos sociales en los que operamos, el comportamiento ético, la innovación y el medio ambiente.

Así debemos señalar en primer lugar que, en el ámbito operacional, la recuperación de la demanda provocó la mayor utilización del parque hidroeléctrico al disponer de importantes reservas acumuladas como consecuencia de un año hidrológico caracterizado como húmedo, motivo por el cual la generación de H.E.C.S.A. resultó un 12% superior a la del año 2004. Los indicadores ambientales y de eficiencia han superado a los muy buenos valores logrados en años anteriores y a los establecidos como objetivo para este período.

También merece destacarse que a mediados de 2005 obtuvimos la certificación del Sistema de Gestión en Seguridad y Salud Ocupacional bajo Norma OHSAS 18001:1999, contribuyendo así a minimizar cualquier tipo de riesgo al que puedan estar expuestos los trabajadores propios y/o contratistas.

En lo que hace al cuidado del Medio Ambiente, la Compañía ha desarrollado, implementado y mantiene certificado un Sistema de Gestión Medioambiental que gestiona los aspectos ambientales identificados, evitando, reduciendo o controlando los riesgos medioambientales considerados críticos. Ello permite asegurar el cumplimiento de todo compromiso legal obligatorio y voluntariamente asumido.

Alineado a nuestra política de orientación al cliente, durante 2005 comenzamos a emitir mensualmente el "HecsanewS", un servicio gratuito con noticias de H.E.C.S.A. y un informe de gestión personalizado para cada Cliente GUMA.

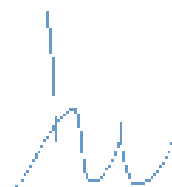
Adicionalmente apoyamos la iniciativa del Pacto Global de las Naciones Unidas, comprometiéndonos a adoptar los diez principios de conducta y acción en Materia de Derechos Humanos, Trabajo, Medio Ambiente y Lucha Contra la Corrupción.

El Desarrollo Sostenible forma parte de nuestra estrategia empresarial y esta siendo integrado en todas las actividades de la Compañía. Somos conscientes que el cumplimiento de los Siete Compromisos de la Sostenibilidad nos exige un alto estándar de eficiencia, pero confiamos en el esfuerzo de nuestro capital humano y en nuestra responsabilidad con todas las partes interesadas, lo que nos permitirá ayudar a construir un futuro mejor para todos.

Finalmente saludamos a clientes, accionistas, empleados, proveedores y todos aquellos que hacen de nuestra Compañía un lugar donde vale la pena trabajar.



Fernando Antognazza
Gerente General



Rafael Mateo Alcalá
Presidente



PRESENTACIÓN DEL INFORME DE SOSTENIBILIDAD

PRINCIPIOS DE ELABORACIÓN

Este Informe de Sostenibilidad contiene información sobre las actividades realizadas por Hidroeléctrica El Chocón S. A. durante el ejercicio 2005.

La información que se presenta parte del concepto que las actuaciones en materia de Desarrollo Sostenible están constituidas por las acciones que se realizan en las áreas económica, social y medioambiental.

Las acciones e indicadores contenidos en el presente Informe son un reflejo del cumplimiento de los Siete Compromisos por el Desarrollo Sostenible que Hidroeléctrica El Chocón S. A. aprobó en el 2004 y a los que responde el trabajo diario de la compañía. Por otro lado este Informe ha sido elaborado con el modelo definido por Global Reporting Initiative (GRI). Este organismo ha establecido un conjunto de directrices a escala internacional que proporciona un marco de referencia generalmente aceptado para la publicación de datos sociales, medioambientales y económicos, permitiendo así una adecuada comparación con otros informes.



PACTO MUNDIAL

El 8 de abril de 2005 Hidroeléctrica El Chocón adhirió a los diez principios de conducta y acción en materia de Derechos Humanos, Trabajo, Medio Ambiente y Lucha contra la Corrupción que componen el Pacto Mundial de las Naciones Unidas.

Dicho Pacto, lanzado por el Secretario General de la ONU, Kofi Annan el 31 de Enero de 1999, es una iniciativa de compromiso ético con el fin de promover la creación de una ciudadanía corporativa global, que permita la conciliación de los intereses y procesos de la actividad empresarial con los valores y demandas de la sociedad civil.

El Pacto Mundial es un instrumento de libre adhesión por parte de la Compañía que descansa en su compromiso de implantar los diez principios que lo integran en su estrategia y en sus operaciones. En este sentido cabe destacar que no es ni un instrumento regulador que plantea normas legales de conducta para todas las empresas, ni una herramienta que concede una certificación a quienes cumplen con determinados requisitos.

Al estar adherida al Pacto Mundial, Hidroeléctrica El Chocón lo apoya continuamente y asume el compromiso de implementar sus diez principios en sus actividades diarias y al mismo tiempo ir dando cuenta a la sociedad, comunicando con transparencia los progresos que realiza en este proceso.



PRINCIPIOS DEL PACTO MUNDIAL

Derechos Humanos

1. Apoyar y proclamar la protección de los Derechos Humanos proclamados en el ámbito internacional.
2. Evitar verse involucradas en abusos de los Derechos Humanos.

Normas Laborales

3. Respetar la libertad de asociación y el reconocimiento efectivo del derecho de asociación colectiva.
4. Eliminar todas las formas de trabajo forzoso y obligatorio.
5. Abolir de manera efectiva el trabajo infantil.
6. Eliminar la discriminación respecto al empleo y la ocupación.

Medio Ambiente

7. Apoyar la aplicación de un criterio de precaución respecto de los problemas ambientales.
8. Adoptar iniciativas para promover una mayor responsabilidad ambiental.

9. Alentar el desarrollo y la difusión de tecnologías inocuas para el medio ambiente.

Lucha contra la Corrupción

10. Trabajar contra la corrupción en todas sus formas, incluidas la extorsión y el soborno.



H.E.C.S.A.; EMPRESA LÍDER EN LA GENERACIÓN HIDROELÉCTRICA DE ARGENTINA

PERFIL DE LA ORGANIZACIÓN

La formación de la empresa Hidroeléctrica El Chocón S.A. (H.E.C.S.A.) tiene su origen en la división de la Empresa del Estado Nacional, Hidroeléctrica Norpatagónica S.A. (Hidronor, creada a fines de la década de 1960 para la construcción y explotación del Complejo El Chocón – Cerros Colorados), en cumplimiento del Decreto del Poder Ejecutivo Nacional N° 287 del 22 de febrero de 1993, en el marco del proceso de transformación del sector eléctrico de Argentina.

La empresa fue otorgada en concesión a partir del 11 de agosto de 1993, por el término de 30 años al consorcio Hidroinvest S.A. –Sociedad controlante con el 59% de participación–, para la generación de energía eléctrica mediante el aprovechamiento de los saltos formados por las obras de El Chocón y Arroyito sobre el río Limay.

El objeto de la Sociedad es la producción de energía eléctrica y su comercialización. Para tales efectos realiza todas aquellas actividades complementarias y subsidiarias que se vinculen con su objeto social, teniendo para ello plena capacidad jurídica para adquirir derechos, contraer obligaciones y, en general, ejercer todos los actos que no le sean prohibidos por La ley.

Descripción de los bienes de la empresa

Están constituidos por las obras de infraestructura, equipos e instalaciones que la empresa necesita para el logro de sus objetivos y que se encuentran ubicados en los emplazamientos de El Chocón y Arroyito.

El Complejo Hidroeléctrico con una capacidad instalada total de 1.320 MW, comprende las centrales de El Chocón, con una potencia instalada de 1.200 MW –formada por seis generadores de 200 MW de capacidad cada uno– y Arroyito con una capacidad instalada de 120MW –formada por tres generadores de 40 MW de capacidad cada uno–. El conjunto representa una capacidad de generación media anual de 3.600 GWh, lo que equivale aproximadamente al 5% de la generación del Sistema Argentino de Interconexión (SADI). En el año 2005 dicho Complejo generó el 4% de la generación eléctrica total del país y el 11% de la generación hidroeléctrica de Argentina.

Propiedad de la empresa

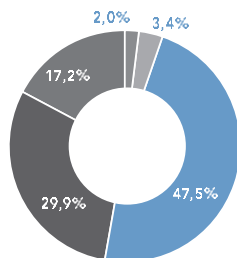
Al 31 de diciembre de 2005 el capital accionario, suscripto e integrado de la empresa ascendía a \$ 298.584.050 acciones.

El listado de los accionistas se describe en el siguiente cuadro, siendo Hidroinvest S.A. el accionista mayoritario y por lo tanto su controlador con un 59% de las acciones.

ACCIONISTAS	CANTIDAD DE ACCIONES			%
	CLASE A	CLASE B	CLASE C	
Hidroinvest S.A.	152.277.866	23.886.723		59,00
Provincia de Neuquén		89.276.631		29,90
Banco de la Nación Fiduciario			5.971.681	2,00
Endesa				
Argentina S.A.		18.493.689		6,19
CMS Generation Co.		7.405.768		2,48
Gersec Trust		1.270.839		0,43
Provincia de Río Negro		853		0,00
Subtotal	152.277.866	140.334.503	5.971.681	100,00
Total A+B+C			298.584.050	100,00

COMPOSICIÓN ACCIONARIA AL 31.12.2005

Endesa Argentina S.A.	47,5%
Provincia de Neuquén	29,9%
CMS Generation Co.	17,2%
Bco. de la Nación	
Fiduciario	2,0%
Otros menores	3,4%



HIDROINVEST S.A.	%
Endesa Argentina S.A.	69,93
CMS Generation S.A. / SRL	25,00
Otros	5,07
Total	100,00

Participación Total de Endesa en HECSA (directa e indirecta) 47,45%

ORGANIZACIÓN DEL DIRECTORIO

La Empresa es administrada por un Directorio compuesto por ocho miembros titulares y ocho suplentes. Los Directores son designados por un periodo de un año pudiendo ser reelegidos. El Directorio designa al Gerente General.

Miembros Titulares del Directorio

Presidente: Rafael Mateo Alcalá

Vicepresidente: Francisco Mezzadri

Directores Titulares: José Miguel Granged
Miguel Ortiz Fuentes
Julio Valbuena Sánchez
Eduardo Adrián Carbajo
José Luis Mazzone
Enrique Díaz Riva.

Endesa Chile, principal controladora de H.E.C.S.A., es una Sociedad Anónima abierta cuyo principal accionista es Enersis S.A. con un 59,98% de participación accionaria. Por su parte Endesa S.A., con sede en España, alcanza al 60,2% de participación accionaria en Enersis S.A.

Comité de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible

Desde septiembre de 2004 opera el Comité de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible (COMADES), con la finalidad de representar la mejor voluntad de la Compañía con los preceptos de la sostenibilidad y la responsabilidad social.

Sus principales funciones son:

- Definición de las políticas de sostenibilidad
- Supervisión del Plan Operativo de Sostenibilidad Empresarial
- Asignación de recursos
- Proyección nacional e internacional, con un enfoque hacia los reguladores, los inversionistas y la sociedad en general.

Miembros del COMADES

Presidente: F. Antognazza

Representantes:

PRODUCCIÓN	N. Srebernic
MANTENIMIENTO	C. Gallastegui
OPERACIONES	R. Hollman
R. HUMANOS	J. Domina
ADMINISTRACIÓN	S. Maschio
INGENIERÍA	F. Restelli
COMERCIAL	C. Lujambio
M. AMBIENTE	E. Zeppilli



* Prestan servicio desde Endesa Costanera

COMPROMISO DE H.E.C.S.A. CON EL DESARROLLO SOSTENIBLE

Hidroeléctrica El Chocón S.A. define su misión como operador responsable, eficiente y competitivo del negocio energético centrado en la generación y comercialización de energía eléctrica. Su visión está orientada a maximizar el valor de la inversión de sus accionistas, servir a sus mercados superando las expectativas de sus clientes y contribuir al desarrollo de sus empleados.

POLÍTICA DE SOSTENIBILIDAD EMPRESARIAL

Las acciones en DSE que Hidroeléctrica El Chocón S.A. desarrolla, requieren un compromiso institucional para otorgar coherencia a sus objetivos y actuaciones. Esta nueva forma de “hacer empresa” queda plasmada en una declaración pública que muestra en forma transparente los principios que rigen a la Organización. Estos principios, consecuentes con los principios Corporativos, constituyen su Política de Sostenibilidad Empresarial, bajo la cual se alinean sus estrategias y actuaciones, integrando las dimensiones social, ambiental y económica.

Nuestro Compromiso con el Futuro

Nuestro objetivo es proporcionar a nuestros clientes un servicio de calidad de forma responsable y eficiente, proporcionando rentabilidad a nuestros accionistas, fomentando la capacitación profesional de los empleados, acompañando al desarrollo del entorno social en el que operamos y utilizando de manera sostenible los recursos naturales necesarios para nuestra actividad.

Somos conscientes de que el cumplimiento equilibrado de nuestras responsabilidades en materia económica, social y medioambiental, sobre la base de criterios de sostenibilidad, es esencial para el mantenimiento de nuestra posición actual de liderazgo y para su reforza-

miento de cara al futuro. Los compromisos por un desarrollo sostenible que se exponen a continuación constituyen la guía y el fundamento de nuestro comportamiento en este terreno.

Su cumplimiento está expresamente impulsado por la Dirección de la Empresa, concierne a todos y cada uno de los que trabajamos en ella o en su nombre, por lo que los trasladamos a nuestros contratistas y proveedores y se encuentra expuesto a la valoración de terceros.

Nuestros Clientes

Compromiso con la calidad del servicio

La vocación de H.E.C.S.A. está dirigida a la búsqueda permanente de la excelencia en la atención a nuestros clientes.

Somos conscientes de ser suministradores de un bien esencial para el desarrollo social y económico de la comunidad. Es nuestra responsabilidad ser cada día más eficaces, conociendo mejor a nuestros clientes con el fin de ofrecer soluciones sólidas y adaptadas a sus necesidades. Para lograrlo, disponemos de una organización atenta y en permanente contacto con el mercado. Por ello asumimos el compromiso de que los servicios que les prestamos tengan un elevado nivel de calidad y seguridad.

Nuestros Accionistas

Compromiso con la creación de valor y la rentabilidad

Estamos firmemente comprometidos con el objetivo de incrementar el valor de la Empresa y proporcionar rentabilidad a nuestros accionistas en el marco de relaciones basadas en principios de lealtad y transparencia.

A tal fin, desarrollamos nuestra actividad empresarial de manera eficiente y competitiva, tratando de optimizar de forma responsable el

uso de los recursos disponibles, a fin de que revierta en beneficio de los inversores que han depositado su confianza en nuestra empresa.

Nuestra Gente

Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de los empleados

Los empleados de H.E.C.S.A. desean aportar lo mejor de sí mismos a un proyecto empresarial atractivo, participativo y comprometido con el progreso personal y profesional de cuantos trabajamos en él.

H.E.C.S.A. es consciente de que, para el éxito de su proyecto empresarial, es imprescindible tener en cuenta las aspiraciones de sus empleados y promover su adhesión entusiasta. Por ello se compromete a velar por la igualdad de oportunidades entre sus empleados, a que desarrollen su talento y su itinerario profesional sin discriminaciones, en particular por razones de raza, género, tendencia política o creencia religiosa, a que sus ocupaciones sean seguras y saludables y a promover la conciliación de la vida laboral y familiar.

Además fomenta entre ellos la formación, el trabajo en equipo y el compartir conocimientos, y procura generar un clima laboral en el que se premie el diálogo, la creatividad y la capacidad de iniciativa.

Nuestra Conducta

Compromiso con el buen gobierno y el comportamiento ético

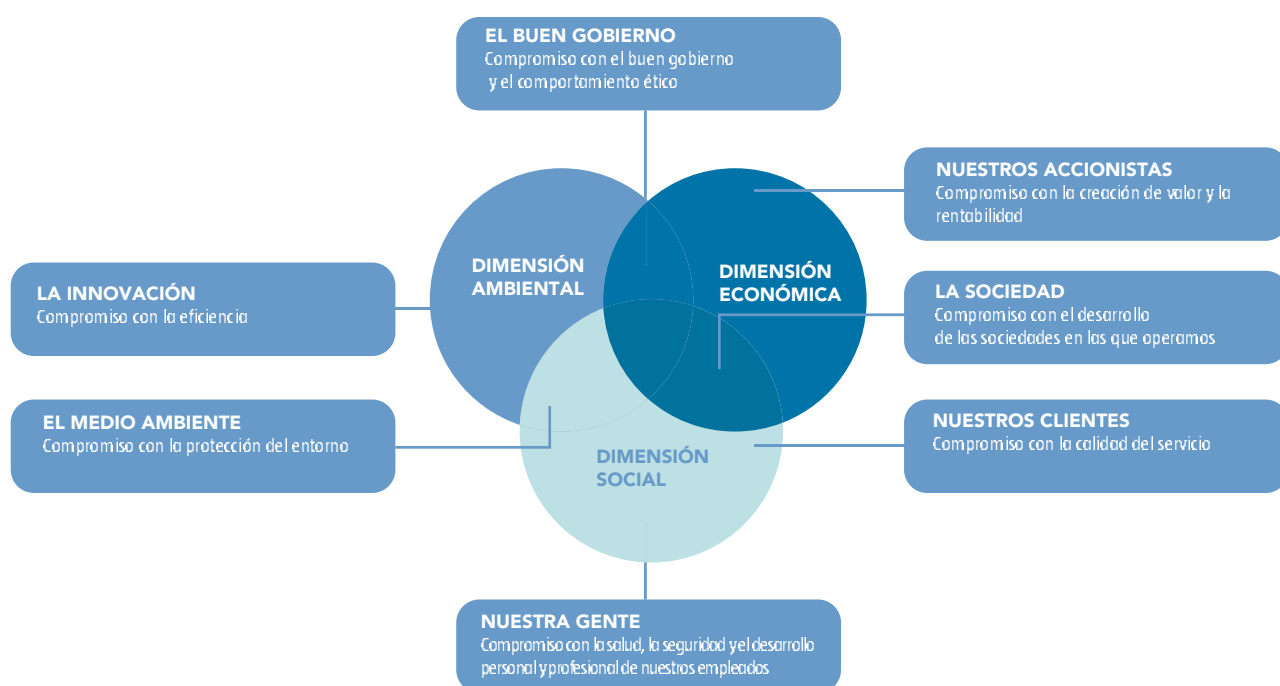
Consideramos que la honestidad y la integridad son valores esenciales de nuestra empresa que deben guiar nuestro comportamiento, que está orientado a generar relaciones basadas en el diálogo y la confianza mutua con nuestros clientes, accionistas, trabajadores, proveedores, contratistas, administraciones públicas y otras partes interesadas.

Para ello, aplicamos de manera decidida los principios de buen gobierno corporativo e informamos con rigor y transparencia de nuestros estados económico-financieros, de nuestros planes estratégicos, de nuestro comportamiento medioambiental y del cumplimiento de nuestras obligaciones y responsabilidades respecto del entorno social en el que operamos, en un clima de leal colaboración y diálogo con las instituciones públicas y los organismos reguladores.

Nuestro Medio Ambiente

Compromiso con la protección del entorno

La preservación del Medio Ambiente es un criterio permanente integrado en la gestión de nuestra empresa y en nuestra toma de decisiones.



Identificamos, evaluamos y gestionamos los efectos medioambientales derivados de nuestra actividad y nos esforzamos en minimizarlos, especialmente por lo que se refiere al manejo de los embalses y caudales aguas abajo, como así también la gestión de los residuos especiales que generamos en nuestras plantas, en el marco del compromiso de garantizar al máximo la seguridad y calidad de nuestros servicios y su contribución a la competitividad de la industria y al bienestar de la sociedad.

En este terreno, nuestra Empresa es consciente de la necesidad de que el uso de los recursos naturales se haga sobre la base de asegurar el desarrollo de las generaciones futuras.

La Innovación

Compromiso con la eficiencia

Somos conscientes de que utilizamos un recurso natural muy valioso, como lo es el agua, y que nuestra función además de la producción de energía eléctrica es el control de crecidas y la provisión de agua para consumo de los habitantes aguas abajo.

Por ello procuramos utilizar las tecnologías más eficientes disponibles y orientamos nuestra capacidad de operación del Complejo Hidroeléctrico El Chocón – Arroyito al cumplimiento de dichas funciones multipropósito.

La Sociedad

Compromiso con el desarrollo de la sociedad en la que operamos

El arraigo en el entorno en el que estamos presentes es un elemento esencial de la cultura de nuestra Empresa.

Somos conscientes de que el suministro energético es básico para el desarrollo y bienestar de la comunidad. Por ello atendemos a las obligaciones propias de la naturaleza de este servicio, nos esforzamos por prestarlo en las mejores condiciones posibles de seguridad y calidad y aspiramos a que cada vez llegue acompañado a mayores segmentos de la población.

Al mismo tiempo cumplimos nuestro objeto social contribuyendo al desarrollo social, económico y cultural de estos entornos, y partiendo siempre del respeto a sus valores culturales.

Este comportamiento tiene como base la identificación de nuestra Empresa con los Derechos Humanos y con los valores democráticos como fundamento esencial del progreso de las sociedades.

“Sostenibilidad Empresarial: una nueva forma de hacer empresa”

POLÍTICA DE GESTIÓN AMBIENTAL

Hidroeléctrica El Chocón S.A. es consciente que la protección de la naturaleza se debe tener en cuenta en cualquier actividad económica, ya que de ello dependerán las futuras generaciones, contribuyendo así al desarrollo sostenible. Es por eso que en sus dos plantas hidroeléctricas -El Chocón y Arroyito-, la compañía asume el compromiso de preservar el Medio Ambiente en el cual opera.

La Dirección, consecuente con la Estrategia Ambiental del Grupo Endesa, establece y revisa esta Política que se rige por los siguientes principios:

- ✓ Operar y mantener las instalaciones haciendo un uso racional y eficiente de los recursos materiales y energéticos, respetando la finalidad multipropósito del complejo hidroeléctrico para atenuar crecidas y satisfacer los usos consuntivos del agua.
- ✓ Adoptar una actitud pro activa de prevención y anticipación en lo referente a la protección del hombre, de la naturaleza y del entorno natural.
- ✓ Cumplir con el contrato de concesión, la legislación aplicable y todo otro compromiso aceptado voluntariamente.
- ✓ Implementar y mantener el Sistema de Gestión Ambiental para asegurar el cumplimiento de esta política.
- ✓ Establecer y revisar en el marco de esta política, objetivos de mejora continua y metas mensurables.
- ✓ Desarrollar y mantener programas de prevención de la contaminación y respuestas ante emergencias.
- ✓ Capacitar, involucrar y comprometer a los integrantes de la organización y sus contratistas para actuar con responsabilidad ante el medio Ambiente.

POLÍTICA DE SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL

Hidroeléctrica El Chocón S.A. considera su capital humano como una de sus principales fortalezas y en reconocimiento a ello desarrolla políticas para preservar su personal. En tal sentido, la compañía asume el compromiso de un ambiente laboral sano y seguro rigiéndose en los siguientes principios:

- ✓ Operar y mantener las instalaciones haciendo un uso racional y eficiente de los recursos materiales y energéticos, respetando la finalidad multipropósito del complejo hidroeléctrico para atenuar crecidas y satisfacer los usos consuntivos del agua.
- ✓ Adoptar una actitud pro activa de prevención y anticipación en lo referente a la protección del hombre, de la naturaleza y del entorno natural.
- ✓ Cumplir con el contrato de concesión, la legislación aplicable y todo otro compromiso aceptado voluntariamente.
- ✓ Implementar y mantener el Sistema de Gestión en Seguridad y Salud Ocupacional para asegurar el cumplimiento de esta política y mejorar continuamente el desempeño.
- ✓ Establecer, revisar y comunicar en el marco de esta política, objetivos de mejora continua y metas mensurables. Desarrollar y mantener programas de prevención de accidentes y respuestas ante emergencias.
- ✓ Capacitar, involucrar y comprometer a los integrantes de la organización y sus contratistas para actuar con responsabilidad.
- ✓ Promover y mantener condiciones, equipos y sistemas de trabajo seguros y saludables, para todos los integrantes de nuestra empresa, sean ellos trabajadores propios o contratistas.
- ✓ Cada persona que trabaje en HECSA tiene la responsabilidad de lograr un lugar de trabajo seguro, saludable y cuidar de sí mismo y de los demás.





01

**COMPROMISO CON LA CALIDAD
DEL SERVICIO**

Compromiso con la sostenibilidad de la Empresa

Estrategia comercial

Nuestro concepto es que si primero creamos condiciones de sostenibilidad sanas para nuestra compañía, podremos luego ser eficaces en la búsqueda permanente de la excelencia en la atención de nuestros clientes.

Nuestro objetivo comercial es asegurar el manejo del negocio pensando en el cliente, en la competencia y en nosotros, para actuar en forma más eficiente y rentable.

Nuestra estrategia comercial se basa en un equipo de gente comprometida con la empresa, eficiente, eficaz, idónea y competitiva.

Dar sostenibilidad a nuestra compañía significa darle certeza en el cobro efectivo de su producción, por ello consideramos a nuestros clientes como una parte esencial de nuestro negocio.

En ese sentido, durante el año 2005 el Mercado Eléctrico Mayorista continuó intervenido por la Autoridad en lo que hace a dos aspectos claves: la formación del precio de venta de energía horaria y al pago de lo producido por los generadores hidráulicos.

El balance del año 2005 indica que la compañía comercializó en el MEM, 4113 GWh, de los cuales, 2968 GWh se vendieron en el Mercado Spot y 1145 GWh en el Mercado a Término. Estas ventas se abastecieron mediante una producción de 3931 GWh y 182 GWh comprados en el Mercado Spot.

Logramos incrementar en un 16% la participación en el mercado de contratos a término durante el 2005 respecto al ejercicio 2004

Compromiso con la demanda

Destino de fondos para incrementar la oferta

Habida cuenta de las condiciones desfavorables que persisten en el Mercado Eléctrico Mayorista y que desalientan hasta ahora la iniciativa privada, la Secretaría de Energía ha impulsado un mecanismo de incremento de oferta de energía eléctrica en pos de asegurar el abastecimiento interno.

En distintos actos durante el año 2005 nuestra compañía formalizó su participación en capitalizar un Fondo para Inversiones Necesarias que permitan Incrementar la Oferta de Energía Eléctrica en el Mercado Eléctrico Mayorista (FONINVEMEM) con el 65% del produci-

do de sus ventas al Mercado Spot durante 2004, 2005 y 2006. Adicionalmente manifestó su firme decisión de realizar la gestión de la construcción de las centrales y operar y mantener estas instalaciones por un período de 10 años.

Compromiso con los clientes del Mercado a Término

Construcción de Relaciones Rentables de Largo Plazo

Concientes de nuestra responsabilidad por tratar de ser cada día más eficaces, hemos procurado conocer mejor a nuestros clientes con el fin de ofrecer soluciones sólidas y adaptadas a sus necesidades.

Hemos procurado adelantarnos en detectar oportunidades de negocios a partir de considerar a cada cliente como parte de nuestra gestión, construyendo con cada uno de ellos alianzas que aseguren los beneficios de una relación rentable de largo plazo, manteniendo clientes satisfechos.

Durante el año 2005 se ha trabajado en distintos ejes temáticos para asegurar el logro del objetivo trazado a saber:

1- Compromiso con el servicio técnico:

Calidad en el asesoramiento

Se consolidó para esta tarea un sólido núcleo de dos profesionales superiores en conocimientos y con profundo sentido de pertenencia hacia la compañía y hacia la ética en los negocios. Cada cliente, tanto potencial como de cartera, ha sido asesorado con idoneidad y suficiencia tratando de convertir sus problemas en propuestas de solución consensuada.

2- Compromiso con la imagen de la compañía:

Calidad en el material de difusión

Se elaboró un informe didáctico "HECSA, una mirada desde el Sur" en inglés y castellano. El material permite a quien lo recibe conocerlos con nuestra potencialidad y trayectoria, aspectos centrales al momento de presentarnos en el mercado de clientes.

Se elaboró el balance de la compañía en encuadernación de cuidado diseño. Este material muestra a H.E.C.S.A. no solo en números sino que además transmite una imagen de solidez empresarial.

Por otro lado se consolidó la presencia en publicaciones especializadas perfeccionando un mensaje ajustado al sentir de la compañía.

Durante el ejercicio 2005 se accedió a los clientes con material de difusión ilustrativo de la compañía con mejor calidad a la disponible en el ejercicio anterior.

3- Compromiso con la calidad del vínculo:

Calidad en el personal de contacto

Nuestra tarea ha estado orientada a la fidelización de clientes estableciendo primero un vínculo de comunicación personal con cada uno de ellos. Hemos procurado satisfacer y superar los requerimientos y expectativas de cada cliente a partir de poner en práctica el concepto de Comunicación Bidireccional Sistemática.

Hemos iniciado durante el ejercicio 2005 y en la medida que los recursos disponibles para este objetivo lo permitieron, un proceso de capacitación específico de nuestros RRHH.

4- Compromiso con el servicio comercial:

Calidad en el dato

Hemos trabajado en mejorar constantemente procesos específicos de pronósticos, de cálculo, de transacciones económicas, de control, de gestión de facturación y de consolidación de resultados, desarrollando para ello las herramientas informáticas y modelos de cálculos específicos.

Así llegamos al final de 2005 con un proceso que nos asegura un nivel de calidad en los datos consolidados puestos a disposición del cliente antes de conformar la factura correspondiente, de manera tal que llegar en tiempo y forma con los datos.

Durante el ejercicio 2005 el mecanismo implementado ha permitido reducir a cero los incidentes por disidencias en las transacciones económicas.

Calidad en la información relevante

Alineado en nuestra política de orientación al cliente, se emitió mensualmente el "Hecsanews", un servicio gratuito con noticias de Hidroeléctrica El Chocón S.A. con un informe de gestión personalizado para cada Cliente GUMA (Grandes Usuarios Mayores). Mediante esta herramienta de gestión cada cliente puede visualizar las variables críticas de la relación comercial que mantiene con HECSA y fomenta la bidireccionalidad de las comunicaciones del cliente hacia la compañía. Se ha generado progresivamente el hábito en el cliente de plantear inquietudes y la consiguiente posibilidad de dar el servicio de asesoramiento.

RESEÑA DE LAS OPERACIONES

ENERGÍA NETA GENERADA

	Año 2004	Año 2005	Diferencia %
Central El Chocón	2.790,2 GWh	3.203 GWh	12,88
Central Arroyito	642,5 GWh	728 GWh	11,74
Total	3.432,5 GWh	3.931GWh	12,68

DISPONIBILIDAD OPERATIVA

	Año 2004	Año 2005	Diferencia %
Central El Chocón	96,31	99,24	2,95
Central Arroyito	89,46	95,16	5,98
Total	95,70	98,90	3,20

Disponibilidad y Fiabilidad del Parque de Generación Hidráulica

La disponibilidad acumulada en el año 2005 del Complejo fue de 98,90%, siendo para Central El Chocón de 99,24% y Central Arroyito de 95,16%, habiéndose cumplido el Programa de Mantenimientos Mayores sobre el Banco de Transformadores N° 3, inspección de los rodetes de las 6 Unidades de Central El Chocón, verificación de parámetros de funcionamiento de interruptores principales de las unidades 1, 2, 3 y 6, reparación selector fase S del transformador principal N° 5 y medición de capacidad y tangente delta de bushing de transformadores principales de Arroyito.

El objetivo de disponibilidad anual fijado para el parque de generación hidráulica de Argentina fue de 98,32%. Dicho objetivo fue superado a pesar de la indisponibilidad de la Unidad N° 2 por la falla ocurrida en octubre del año anterior en el transformador N° 2 de la Central Arroyito y resuelto en el mes de febrero del presente año.

El número de disparos por fallas internas de las 9 unidades del Complejo El Chocón y Arroyito totalizaron 3 en el año (en Central Arroyito), por debajo del tope fijado como objetivo anual de 6 fallas.

Aspectos Operativos y Despacho

Durante el período enero – abril, en el cual rige la restricción de caudales máximos por drenaje fijado en las Normas de Manejo de Aguas del Contrato de Concesión, la generación del Complejo El Chocón – Arroyito se ubicó un 7.3 % por debajo del valor fijado en presupuesto. Las precipitaciones en el mismo período alternaron meses con valo-

res inferiores a la media (enero, febrero y abril) y un mes con valor superior a la media (marzo). El nivel del embalse descendió 1,26 m en el mismo período, 379,23 m.s.n.m – 377,97 m.s.n.m.

Desde el mes de mayo y hasta el mes de julio (inclusive) la generación real continuó en valores inferiores a los indicados en el presupuesto. A partir de agosto se revirtió esta tendencia, principalmente en los meses de agosto y septiembre, con lo cual la generación real superó a la prevista en presupuesto.

La generación neta del Complejo en el período enero – diciembre fue 3.931 GWh, 14% superior al total establecido en el presupuesto. La generación bruta anual alcanzó los 3.937 GWh.

La cota del embalse mínima alcanzada fue de 376,95 m.s.n.m a mediados del mes de junio. A partir de allí comenzó una lenta subida, alcanzando a mediados del mes de julio valores muy cercanos a la franja de atenuación de crecidas (378,00 m.s.n.m hasta el 31 de julio). Desde fines del mes de septiembre y durante el primer tercio del mes de noviembre, los caudales erogados por el complejo se adecuaron al régimen de caudales mínimos establecido en las Normas de Manejo de Aguas. Esto se debió a la estrategia seguida por la compañía en la valoración del agua, que en su mayor parte hizo que el nivel del embalse de El Chocón se mantuviera con poca variación hasta mediados de octubre.

El nivel de embalse al 31 de diciembre fue de 380,66 m.s.n.m., lo cual implica una reserva embalsada de 1.474,7 GWh.

En el ámbito de Seguridad de Presas el Contrato de Concesión establece en Cláusula 4.5 del Subanexo III “Seguridad de Presas” que las obras deben ser sometidas a la evaluación técnica de Consultor Independiente. Así, desde el 24 al 28 del mes de octubre se realizó la 3ra. Auditoría de Consultor Independiente a requerimiento del ORSEP (Organismo Regulador de Seguridad de Presas). Los Consultores Independientes seleccionados por el ORSEP fueron el Dr. Ing. Giovanni Lombardi (Suiza) y el Ing. Oscar Vardé (Argentina).

Las tareas realizadas consistieron en inspecciones oculares de las obras, exposiciones y discusión técnica de la respuesta de la instrumentación de Auscultación, detallado análisis de la temática de Seguridad de Presas y elaboración de Informe por parte del Consultor Independiente.

Las principales conclusiones del Informe del Consultor Independiente fueron:

El estado general de las obras de El Chocón y Arroyito es muy bueno como así también el grado de mantenimiento, control y monitoreo. Se ejecutaron en forma satisfactoria las tareas recomendadas en la 2da. Auditoría y la documentación elaborada, así como las presentaciones efectuadas por H.E.C.S.A. han sido de excelente calidad.

Adicionalmente, durante el presente año se destaca el reemplazo del software y hardware del SADA de El Chocón (Sistema Automático de Adquisición de Datos de Auscultación), por un sistema de tecnología avanzada, que mejora la prestación del tratamiento de la información, otorga mayores facilidades operativas numéricas y gráficas y permite implementar el concepto de control sistémico al nuevo producto.





02

COMPROMISO CON LA
CREACIÓN DE VALOR Y
LA RENTABILIDAD

DESEMPEÑO EN CRECIMIENTO ECONÓMICO

El entorno económico en el cual se desarrollaron los negocios continuó registrando una importante tasa de crecimiento, al aumentar el PBI en un 9% con relación al año 2004. Este importante incremento ha sido acompañado por un aumento del gasto del sector público, el empuje del consumo e inversión privada y un notorio aumento del empleo.

Las principales variables tales como la tasa de inflación se encuentran relativamente estables, el tipo de cambio continúa siendo competitivo, y el resultado fiscal y la balanza de pagos superavitarios.

Con referencia a la demanda de energía eléctrica, ésta presentó un crecimiento de aproximadamente 6% respecto del año anterior, producto principalmente del sostenido crecimiento registrado en la actividad económica.

En ese contexto, el ejercicio económico finalizado el 31 de diciembre de 2005 registró una ganancia de \$ 35 millones.

Durante el período de doce meses finalizado el 31 de diciembre de 2005 los ingresos netos por ventas ascendieron a \$ 226 millones, que comparados con los \$ 157 millones de idéntico período de 2004, presentan un aumento del 44%. Esto se debe fundamentalmente a la mayor generación de energía registrada, junto con un mayor precio de venta, durante el período bajo consideración.

La utilidad operativa al 31 de diciembre de 2005 fue de \$ 102 millones, respecto de los \$ 50 millones de idéntico período de 2004, lo que representa un incremento del 106%.

La energía vendida alcanzó a 4.113 GWh respecto a los 3.630 GWh del año anterior, correspondiendo 1.145 GWh a ventas por contrato y 2.968 GWh a ventas al Mercado Eléctrico Mayorista (MEM).

En el ámbito operacional, es de mencionar que la disponibilidad acumulada en el año del Complejo El Chocón y Arroyito fue del 98,90%, habiéndose cumplimentado en forma satisfactoria el mantenimiento mayor programado del transformador Principal N° 3, así como las inspecciones de rodets de turbinas de El Chocón.

La generación neta del Complejo El Chocón y Arroyito alcanzó durante el año los 3.931 GWh, superando el valor establecido como objetivo.

Cabe destacar que en el transcurso del período se han cumplido con todas las normativas, resoluciones y procedimientos, emitidos por los entes reguladores del mercado eléctrico (CAMMESA), de la Autoridad Interjurisdiccional de Cuencas (AIC) y los ensayos de operabilidad de los dispositivos de evacuación de caudales (ORSEP).

Con respecto a los índices de eficiencia económicos de la empresa, los costos fijos medidos en pesos argentinos, si bien crecieron durante este ejercicio en términos reales, como resultado principalmente del traslado a los costos de los aumentos de precios de mercado de la mano de obra, servicios y materiales que venían siendo postergados, su indicador de eficiencia en el gasto de 4,15 US\$/kW instalado, ubica a la empresa en un rango competitivo tanto en el ámbito nacional como internacional, con inversiones similares al año anterior, manteniendo altos estándares de disponibilidad y eficiencia técnica de sus unidades generadoras.

En materia regulatoria, el mantenimiento de la Ley de Emergencia Económica dió lugar a numerosas modificaciones introducidas en el mercado eléctrico, las que continuaron afectando la formación de precios y provocando que la actividad se desarrollara con niveles de sostenibilidad económica por debajo de los razonables para las empresas generadoras.

Es así que el precio de la energía monómico mayorista en el mercado argentino en el año fue de 17 US\$/MWh, valor sensiblemente inferior al que permitiría viabilizar cualquier proyecto de generación eléctrica.

Frente a la difícil situación del mercado la Secretaría de Energía impulsó en 2004 un mecanismo de incremento de oferta de energía eléctrica en pos de asegurar el abastecimiento interno. Así fue creado un Fondo para Inversiones Necesarias que permitan Incrementar la Oferta de Energía Eléctrica en el Mercado Eléctrico Mayorista (FONINVEMEM) con el producido por ventas de energía de generadores, en el mercado mayorista spot, por el período comprendido entre enero 2004 y de 2006.

CAPÍTULO 02

Hidroeléctrica El Chocón S.A., haciendo un gran esfuerzo para acompañar al país en la crisis, decidió participar en el FONINMEM con el 65% de las acreencias y adicionalmente, en Octubre de 2005, junto con una gran mayoría de generadores privados, se comprometió a gestionar la construcción de dos centrales de ciclo combinado de al menos 800 MW cada una, operarlas y mantenerlas por un período de 10 años. A tal fin, se ha rubricado el Acuerdo de Adhesión Definitivo, en el cual se establecieron los compromisos que asumen la Secretaría de Energía y los Agentes Privados que adherimos y desde fines de 2005 están constituidas las Sociedades que tendrán a cargo dichos proyectos.

En el ámbito de las finanzas, debemos destacar la continuidad de nuestra estrategia financiera —de prudente protección del patrimonio de la empresa— priorizando la optimización en el manejo de los recursos financieros que requiere la operación de la central.

Adicionalmente cabe mencionar que la agencia Moody's Latin America Calificadora de Riesgo S.A., mantuvo la calificación crediticia de Ba3.ar —en escala nacional— asignada a las Obligaciones Negociables emitidas por la Sociedad, basado en la evolución favorable de la empresa y en la gestión operativa y financiera realizada por la compañía y la vocación demostrada por honrar sus compromisos, a pesar de las incertidumbres que presenta el sector eléctrico.

Merece citarse también que al cierre del ejercicio bajo consideración la Gerencia de Administración y Finanzas se encuentra analizando distintas propuestas de Bancos de primera línea internacional para la refinanciación de las Obligaciones Negociables, con el objetivo de obtener mejores plazos y condiciones.

ARR1





03

**COMPROMISO CON LA SALUD,
LA SEGURIDAD Y EL DESARROLLO
PERSONAL Y PROFESIONAL
DE LOS EMPLEADOS**

Hidroeléctrica El Chocón S.A. facilita la información relacionada con las personas que trabajan para la compañía, indicando las acciones adoptadas y los resultados obtenidos en la prevención de riesgos laborales, que reflejan su preocupación por la seguridad y la salud de quienes trabajan en ella. Expone los objetivos alcanzados con la implementación de las políticas y sistema de gestión de recursos humanos en lo referente a su desarrollo profesional y personal, así como los resultados de las encuestas de satisfacción entre empleados y los avances obtenidos. Así mismo da cuenta de cómo sus principios de comportamiento están basados en la igualdad de oportunidades y en la no discriminación.

Datos Generales

Dotación

Propia:	49 Trabajadores
Contratista:	18 Trabajadores contratistas permanentes y transitorios (Promedio Mensual año 2005)

Dotación propia, por jerarquía, edad, género, formación.

Edad:

Hasta 20 años	0%
Entre 21 y 30 años	2%
Entre 31 y 40 años	10%
Entre 41 y 50 años	59%
Más de 51 años	29%

Jerarquía:

Ejecutivos	2%
Jefes	8%
Profesionales	14%
Técnicos	65%
Administrativos	10%

Formación:

Universitario	24%
Secundario	63%
Primario	12%

Género:

Masculino	94%
Femenino	6%

PROMOCIÓN DE DERECHOS HUMANOS Y CONDICIONES DE TRABAJO JUSTAS.

La compañía, a través de la internalización de sus valores, manifiesta la importancia del cuidado y la defensa de los principios enunciados por la Declaración de los Derechos Humanos. A la vez éstos son parte relevante de la política que orienta nuestra gestión, en estricta observancia del marco jurídico y legal vigente. Las condiciones de trabajo justo, la seguridad del personal y el cuidado de la salud son también aspectos importantes contemplados en el desarrollo normal de las actividades que Hidroeléctrica El Chocón S.A. realiza dentro de la comunidad en la que opera.

Valores de la Empresa

Personas:

Aseguramos las oportunidades de desarrollo sobre la base del mérito y el aporte profesional.

Trabajo en equipo:

Fomentamos la participación de todos para lograr un objetivo común, compartiendo la información y los conocimientos.

Conducta Ética:

Actuamos con profesionalismo, integridad moral, lealtad y respeto a las personas.

Orientación al cliente:

Centramos nuestro esfuerzo en la satisfacción del cliente, aportando soluciones competitivas y de calidad.

Innovación:

Promovemos la mejora continua y la innovación para alcanzar la máxima calidad desde criterios de rentabilidad.

Orientación a resultados:

Dirigimos nuestras actuaciones hacia la consecución de los objetivos del proyecto empresarial y de la rentabilidad para nuestros accionistas, tratando de superar sus expectativas.

Comunidad y Medio ambiente:

Nos comprometemos social y culturalmente con la comunidad. Adaptamos nuestras estrategias empresariales a la preservación del medio ambiente.

Defensa de la libertad de Asociación y reconocimiento efectivo de la Negociación Colectiva

La libre asociación y participación de los trabajadores en las agrupaciones sindicales, gozan del reconocimiento y respeto de la empresa.

Sindicalización (sistema y tasas):

Los trabajadores están representados por la Federación de Trabajadores de Luz y Fuerza de la República Argentina en el ámbito nacional y por el Sindicato de Luz y Fuerza de Río Negro y Neuquén en el ámbito local. La representación de los empleados ante la Empresa, es llevada a cabo a través de 2 delegados gremiales, en el ámbito del convenio colectivo vigente.

Negociación Laboral:

Con el objeto de preservar el bienestar económico de los trabajadores, se otorgaron aumentos de sueldo destinados a paliar la pérdida de poder adquisitivo debido al proceso inflacionario que afectó la economía, todo ello en un contexto nacional y regional de alta conflictividad laboral y gremial, manteniendo la empresa una predisposición permanente al diálogo con los trabajadores y con la representación Sindical, con el objeto de alcanzar acuerdos tendientes a mejorar el clima laboral.

Eliminación de todo tipo de trabajo obligatorio y forzado

Es contrario a los principios y valores éticos de la empresa, la existencia de todo tipo de trabajo obligatorio y forzado en el desarrollo normal de sus actividades, siendo ésta una práctica prohibida.

Respeto a la abolición al trabajo infantil

La legislación y los valores éticos aplicados en la gestión de la compañía no permiten la existencia de la práctica de este tipo de trabajo.

Eliminación de toda discriminación laboral en razón de sexo, raza, religión, etc.

La empresa rechaza de forma enérgica la práctica de cualquier tipo de discriminación dentro de sus procesos, especialmente los referidos a Recursos Humanos. El respeto a la igualdad de oportunidades, el resguardo de la información personal y la confidencialidad de la condición individual de cada persona son prácticas habituales de la empresa.

CAPACITACIÓN Y DESARROLLO PROFESIONAL.

Con el fin de mejorar la adecuación de las acciones formativas a las necesidades del negocio en general y de las áreas en particular, se rediseñó el proceso de Detección de Necesidades de Capacitación, siendo éste la base para la elaboración del Plan Anual de Formación, el cual implicó gestionar numerosas actividades de desarrollo y capacitación del personal, tendientes a mantener y mejorar la competitividad de la empresa a través de la excelencia de su Capital Humano.

A lo largo del año se destacan la aplicación de la Política y Procedimientos de la OHSAS 18001, el entrenamiento en Procedimientos de Trabajo, la Formación en temas de Seguridad Industrial y el desarrollo de herramientas informáticas.

El nivel ejecutivo, como parte de su programa de desarrollo, participó en el curso de Desafíos Directivos del Grupo Endesa y en actividades formativas respecto Coaching Gerencial.

Desarrollo laboral (carrera, evaluación de desempeño)

Anualmente la empresa establece sus objetivos, de los cuales se desprenden las metas que cada jefatura define con su equipo de trabajo. Ellas son utilizadas luego para evaluar los logros de los empleados y trabajar en las oportunidades de mejora.

En el área de Producción, los puestos cuentan con el diseño de una malla curricular que define los cursos y experiencia necesaria que un trabajador debe reunir para ser elegible a un determinado puesto. Todo ello, sumado al perfil requerido y a la coyuntura existente, converge en un profundo análisis que determinan los planes de carrera del personal clave.

	2002	2003	2004	2005
Cantidad de				
Trabajadores Propios	50	50	49	49(*)
Cantidad de				
Trabajadores Contratistas	23	20	21	29(*)
Horas de Capacitación	1550	2052	3554	2806
Relación horas de				
Capacitación / horas				
Trabajadas	0.0017	0.023	0.040	0.032
Índice de Frecuencia				
de Accidentes (0)	0	0	0	0

(*) Dotación al mes de diciembre

Conciliación Vida Familiar - Vida Laboral

La relación vida familiar – vida laboral es un delicado equilibrio que la empresa viene consiguiendo por medio de la aplicación de políticas flexibles que mejoren la satisfacción del personal, como por ejemplo aplicar un esquema de compensación horaria que permite una jornada laboral reducida los días viernes.

Beneficios Sociales

La empresa ofrece a su personal un esquema de beneficios que mejoran las condiciones de trabajo. Se destacan:

Apoyo Financiero: Otorgamiento de prestamos de auxilio extraordinarios.

Apoyo de Salud: Aportes adicionales para los planes de salud del personal fuera de convenio.
Plan de vacunación antigripal.

Eventos Institucionales: Entrega de canastas navideñas, premiación por los 30 años de servicios, celebración del día de la secretaria.

La empresa proporciona adicionalmente otros servicios para sus trabajadores: Comedor en Central El Chocón, Transporte del personal y servicio médico.

MEDICINA LABORAL, HIGIENE Y SEGURIDAD.

La empresa mantiene desde el año 1994 el Programa de Prevención y Control de Pérdidas Accidentales, herramienta esencial que permitió que HECSA alcance el cuarto año consecutivo con “cero accidente laboral”.

La prevención se basa en generar actividades tales como inspecciones, observaciones, reuniones de los subcomités y la generación de procedimientos de trabajos en aquellas tareas consideradas críticas. Todo ello reunido en un sistema que permite conocer en el transcurso del año el grado de cumplimiento de las distintas actividades. En el año 2005 la evaluación del sistema permitió concluir que se alcanzó el 100% de cumplimiento de las actividades programadas.

Certificación OHSAS 18001

Uno de los objetivos más importantes del año 2005

En julio se obtuvo el Certificado a la Norma OHSAS 18001:1999 (Occupational Health and Safety Assessment Series) que avala su Sistema de Gestión en Seguridad y Salud Ocupacional.

La certificación OHSAS 18001 tiene como objetivo controlar los riesgos de trabajo basándose en una identificación y evaluación de los potenciales peligros que puedan dañar a las personas, a los equipos y/o a los materiales de la compañía.

En tal sentido se trabajó en programas de salud tendientes a mejorar la calidad de vida laboral, la prevención de enfermedades inculpa- bles y la detección de factores de riesgo laboral en personal propio y contratado (exámenes médicos, vacunación antigripal, programa de control de adicciones, etc.).

En el mismo contexto vale destacar que en H.E.C.S.A. no se han dado accidentes de trabajo desde el 2 de noviembre de 2001, lo que confirma el éxito de su Política de Seguridad y Salud Ocupacional, a la vez que demuestra el sólido compromiso de la compañía para con sus trabajadores.





04

COMPROMISO CON EL BUEN GOBIERNO Y EL COMPORTAMIENTO ÉTICO

NUESTRA CONDUCTA: COMPROMISO CON EL BUEN GOBIERNO Y EL COMPORTAMIENTO ÉTICO.

Consideramos que la honestidad y la integridad son valores esenciales de nuestra empresa que deben guiar nuestro comportamiento, que está orientado a generar relaciones basadas en el diálogo y la confianza mutua con nuestros clientes, accionistas, trabajadores, proveedores, contratistas, administraciones públicas y otras partes interesadas.

Para ello, aplicamos de manera decidida los principios de buen gobierno corporativo e informamos con rigor y transparencia de nuestros estados económico-financieros, de nuestros planes estratégicos, de nuestro comportamiento medioambiental y del cumplimiento de nuestras obligaciones y responsabilidades respecto de los entornos sociales en los que operamos, en un clima de leal colaboración y diálogo con las instituciones públicas y los organismos reguladores.

PRINCIPIOS DE GOBIERNO CORPORATIVO

El marco de actuación del Gobierno Corporativo de Hidroeléctrica El Chocón S.A. se encuentra establecido en los Estatutos Sociales, los cuales definen el gobierno de la sociedad y los órganos que conforman el mismo.

Adicionalmente, Hidroeléctrica El Chocón S.A., en forma complementaria y subsidiaria de la legislación vigente posee un "Estatuto del Directivo" aplicable a todos los directivos-ejecutivos vinculados contractualmente a la compañía con el objeto de establecer un régimen relativo a los principios que han de presidir la actuación de los mismos. Dichos Principios de Actuación comprenden aspectos de Conducta Ética, Profesionalidad, Dedicación y Confidencialidad.

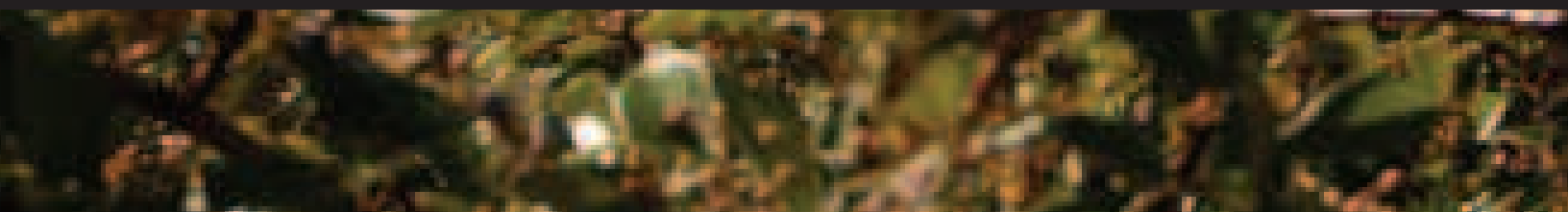
INFORMACIÓN A LOS MERCADOS

Toda la información que se pone a disposición de los mercados se elabora de conformidad con los principios y criterios establecidos en las normas de la Comisión Nacional de Valores.



05

COMPROMISO CON LA
PROTECCIÓN DEL ENTORNO



DESEMPEÑO EN COMPROMISO AMBIENTAL

El manejo de los impactos que las actividades de operación del Complejo El Chocón – Arroyito provocan, se logra con el cumplimiento tanto de las normativas ambientales establecidas como de los compromisos ambientales asumidos.

La planificación, ejecución y control de las acciones emprendidas para prevenir, mitigar y compensar los impactos, se realizan en el marco del Sistema de Gestión Ambiental y en general obedecen a la aplicación de planes de manejo ambiental aprobados por la Autoridad Ambiental.

Si bien la electricidad es una forma esencialmente limpia de energía, tal como fue reconocido por los participantes de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Sostenible desarrollada en Johannesburgo, Sudáfrica, en 2002, tanto las actividades de construcción como de operación de los sistemas generadores ejercen efectos más o menos importantes sobre el medio ambiente.

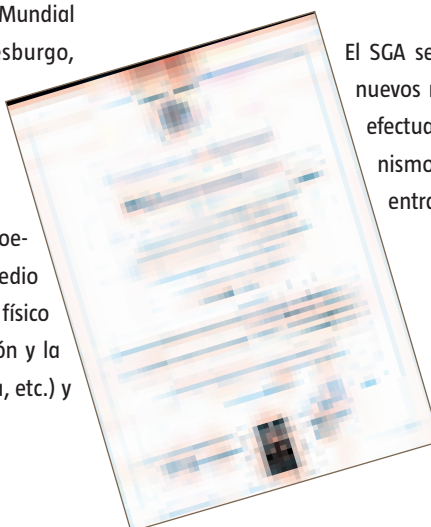
Es así como durante la fase de operación de una central hidroeléctrica se pueden producir una serie de alteraciones al Medio Ambiente, tanto negativas como positivas, sobre los medios físico (la atmósfera, las aguas y el suelo), biológico (la vegetación y la fauna), humano (la población y sus costumbres, la economía, etc.) y el paisaje, entre otros.

Sistema de Gestión Ambiental y Recertificación ISO 14001:2004

En el año 2002 se implementó el Sistema de Gestión Ambiental (SGA) de Hidroeléctrica El Chocón. Esta herramienta de gestión ha contribuido a la mejora continua en la gestión ambiental de las obras hidroeléctricas.

El SGA cuenta con certificación de cumplimiento de las Normas ISO 14001:1996 desde el mes de diciembre de 2002 y se mantuvo vigente hasta la finalización del año 2005.

En el periodo se efectuaron las adecuaciones al Sistema de Gestión Ambiental con la finalidad de recertificar el Sistema bajo los requerimientos de la nueva versión 2004 de la Norma.



El SGA se encuentra funcionando bajo estos nuevos requerimientos y se ha programado efectuar la Recertificación a través de organismo acreditado, a principios del año entrante

PRINCIPALES ACTIVIDADES E IMPACTOS ASOCIADOS A LA OPERACIÓN DE CENTRALES HIDROELÉCTRICAS

ACTIVIDAD	DESCRIPCIÓN DEL IMPACTO
Operación de las unidades generadoras y la presa.	Incremento repentino de las erogaciones con riesgo en las zonas aledañas aguas abajo. Riesgo de catástrofe por rotura de la presa y vaciado abrupto del embalse.
Manejo de embalse de centrales hidráulicas.	Modificación de los ambientes acuáticos que afectan a la fauna asociada; Variación de la calidad del agua; Variación de los flujos de agua que pueden ocasionar problemas de erosión de riberas; Incremento del turismo, deportes náuticos y pesca. Disminución de los daños aguas abajo por atenuación de crecidas. Mayor disponibilidad de agua para usos consuntivos por regulación de caudales.
Mantenimiento del equipamiento.	Potencial contaminación de suelos y aguas por la generación de residuos industriales como aceites y lubricantes.

Cumplimiento de los Objetivos para el 2005

A continuación se presentan los objetivos y metas en materia ambiental planteados y cumplidos en el 2005.

OBJETIVO	META
A Implementar y mantener el Sistema de Gestión Ambiental (SGA) de acuerdo a la nueva versión de la Norma ISO14001 - 2004 para garantizar el cumplimiento de la política establecida por la Dirección	A1 Se readecuó el SGA para adaptarlos a las nuevas exigencias de la versión 2004 de la Norma. Se estima recertificar el SGA en marzo/06
D Prevención de Emergencias	D5 Se colocaron bandejas colectoras de aceite bajo cada servomotor de álabes, a fin de contener pérdidas inevitables de aceite en los pozos de turbinas de El Chocón.
E Readecuación de los sistemas de iluminación de la Sala de Maquinas de El Chocón para reducir la cantidad de residuos generados	E1 Se completó en un 70% la instalación de equipos de iluminación más eficientes, de mayor duración y menos contaminantes
E Reducir la emisión de aire-aceite al exterior y controlar el derrame por condensación de aceite en los extractores	E2 Dado que el sistema adoptado a modo de prueba en el 2004, dio buenos resultados, se extendieron estas mejoras a 4 maquinas de El Chocón. La acción comprendió el sellado de las tapas de cojinete y enfriadores, sellado de la cuba de cojinete y cambio de extractores. Restan 2 maquinas a ejecutar en 2006.
G Medición de la calidad de agua y fauna ictica de los embalses de acuerdo a la exigencia del contrato de concesión y la AIC	G1 Cumplimentar el Plan Anual de Monitoreo de calidad de agua acordado con la AIC
	G2 Cumplimentar el Plan Anual de Monitoreo de Fauna Ictica acordado con la AIC
H Medición del desempeño ambiental	H1 Se mantuvo el consumo anual de energía en servicios auxiliares por debajo de un 7 por mil en Arroyito y de un 3.5 por mil en El Chocón de la generación bruta de cada central
	H2 Se controlaron las descargas cloacales en las plantas de El Chocón y Arroyito
	H3 Se eliminaron los residuos especiales acumulados en el deposito transitorio
	H4 Se mantuvieron las erogaciones de caudales mínimos, máximos y ecológicos dentro de los límites establecidos en las NMA y disposiciones de la AIC
I Restituir las condiciones de seguridad de la presa de Arroyito para el manejo de crecidas extraordinarias y mejorar la producción de energía	I1 Se completaron todos los estudios técnicos requeridos por los organismos de control, se remitió el proyecto al Concedente proponiendo la ejecución de los trabajos emergentes y se inició la ejecución del Estudio de impactos Ambientales del proyecto

GASTOS OPERATIVOS

Los gastos operativos en materia ambiental, relacionados fundamentalmente con monitoreos, gestión de residuos, capacitación y estudios ambientales, asesoramientos, totalizaron en el año 2005 la suma de U\$S 29.900.

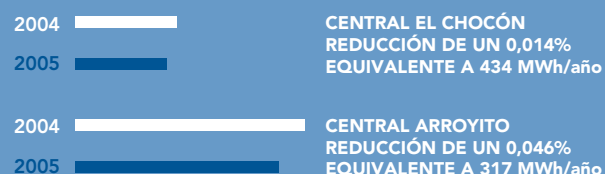
En la tabla se observa que las cantidades totales de residuos especiales generados en ambas centrales en el año 2005, fueron inferiores al año 2004 en un porcentaje significativo del 21,4 %.

Reducción de consumo de energía para servicios auxiliares

El objetivo ambiental permanente de reducción de insumos necesarios para el proceso de generación de hidroelectricidad y la mejora continua del Sistema de Gestión Ambiental se puede apreciar mediante indicadores que permiten comparar su evolución en el tiempo, tal es el caso del consumo de energía eléctrica auxiliar referida a la generación hidroeléctrica de los años 2004 y 2005 mostrada en el gráfico siguiente. Se observan reducciones de 434 y 317 MWh/año en la Central de El Chocón y Arroyito, respectivamente.

Este evento congrega a los gestores ambientales de cada una de las empresas del grupo en Chile, Colombia, Brasil, Perú y Argentina, quienes participan junto a los responsables de las áreas de Medio Ambiente y DSE de Endesa Chile y Endesa España, mediante la presentación de trabajos sobre diversos temas de la especialidad y como integrante de los talleres temáticos en los cuales se analizan problemáticas medio ambientales de interés corporativo.

CONSUMO DE ENERGÍA DE LAS PLANTAS HIDROELÉCTRICA EL CHOCÓN Y ARROYITO, EXPRESADO COMO PORCENTAJE DE LA GENERACIÓN BRUTA



V Encuentro Latinoamericano de Medio Ambiente (V ELMA)

Entre el 5 y 9 de junio de 2005, en la ciudad de Neuquén y organizado por H.E.C.S.A. se desarrolló el V Encuentro Latinoamericano de Medio Ambiente que a nivel corporativo se realiza anualmente en distintos países donde el Grupo Endesa tiene activos de Generación.

RESIDUOS ESPECIALES GENERADOS (2004 Y 2005)

TIPO DE RESIDUO	2004		2005	
	KG	%	KG	%
Aceites usados	0,0	0,0	340	9,9
Baterías eléctricas	911,0	20,8	1.226	35,6
Disolventes y pinturas	548,0	12,5	0	0,0
Envases metálicos de 209 l (tambores)	0,0	0,0	10	0,3
Envases plásticos de 209 l (tambores)	0,0	0,0	20	0,6
Lana de vidrio	0,0	0,0	250	7,3
Otros materiales contam. con grasa, aceite o hidrocarburos	1.140,0	26,0	0	0,0
Pilas eléctricas (de cualquier tamaño)	36,9	0,8	0	0,0
Tóner	9,0	0,2	16	0,5
Trapos con grasa, aceite o hidrocarburos	1.390,0	31,7	1.425	41,4
Tubos fluorescentes	344,1	7,9	154	4,5
	4.379,0	100,0	3.441	100,0



06

COMPROMISO CON LA EFICIENCIA

Hidroeléctrica El Chocón S.A. utiliza recursos escasos que deben gestionarse adecuadamente procurando utilizar las tecnologías más eficientes que se encuentren disponibles en el mercado, de esta manera se orienta la capacidad de investigación e innovación tecnológica a la reducción de los efectos sobre el entorno, a la obtención de mejoras en la generación de energía y al uso racional de los consumos propios.

Mejora de la eficiencia en el empleo de los Recursos

Hidroeléctrica El Chocón S.A. hace un uso eficiente de recursos, principalmente energía eléctrica y agua a través de programas de mejora continua que potencian la eficiencia energética de sus actividades estableciendo objetivos y metas relacionados con mejoras o cambios en instalaciones y con la minimización de pérdidas.

La organización considera como fuentes de valor: la reducción de costos e insumos; la reducción de desechos y residuos; la diferenciación de servicios con alta disponibilidad de nuestras unidades y elevado rendimiento; y en el conocimiento que sin un adecuado desempeño económico no se puede asumir ninguna responsabilidad social ni ambiental.

MEJORA EN LA GENERACIÓN DE ENERGÍA

Proyecto para restituir la Aptitud Funcional de las Obras de Evacuación de caudales del Dique Compensador Arroyito, para el control de crecidas e inundaciones.

La incapacidad de la presa de Arroyito para el control de la crecida extraordinaria con recurrencia decamilenaria es bien conocida desde que así lo confirmara el 1° Panel de Consultores Independientes en el año 1995. El 12 de julio de 2005, Hidroeléctrica El Chocón S.A. ha propuesto al Concedente la ejecución a su cargo del Proyecto para restituir la Aptitud Funcional de las Obras de Evacuación de caudales del Dique Compensador Arroyito, para el control de crecidas e inundaciones.

Con esta importante mejora sustancial a introducir en la presa reforzando tanto el espaldón de aguas arriba como el de aguas abajo se brindaría la total seguridad de poder controlar la crecida extraordinaria evitando impactos negativos sobre las personas, los bienes y el medio ambiente aguas abajo de las obras. La operación de la Central con una Cota Máxima Normal un metro más alta permitiría generar

37 GWh/año medio adicionales incrementando los ingresos de la compañía.

El plazo de ejecución de este proyecto es de 14 meses y está sujeto a la aceptación de Concedente.

Mejora de la Protección contra Descargas Atmosféricas

Como consecuencia de intensas descargas atmosféricas ocurridas el día 13 de febrero de 2005, resultaron afectados los siguientes equipos e instalaciones de El Chocón: Sistema Operación en Tiempo Real, Sistema Automático de Control y Telemando de Arroyito, Sistema de Comunicaciones Interno, Sistema de Comunicaciones Externo, Sistema Adquisición de Datos de Auscultación de Presa (SADA), Central de Alarmas contra Incendio, cámaras de video de control de ingreso y Sistemas de Mediciones.

Debido a la importancia de los sistemas involucrados se decidió la instalación de un Sistema de Protección de última tecnología, adecuado a cada caso, de manera de minimizar los daños futuros sobre los equipos electrónicos cuando se producen descargas atmosféricas.

Renovación del Sistema Adquisición de Datos de Auscultación de Presa (SADA)

Debido a obsolescencia de este importante Sistema de Supervisión del funcionamiento de la Presa de El Chocón, se reemplazó el 100% del hardware y software incorporando nueva tecnología con lo que se dispone de una poderosa herramienta para el análisis y monitoreo de una importante cantidad de variables representativas del comportamiento estructural de las distintas partes de las obras.

Adquisición de Equipo Verificador de Protecciones Eléctricas de centrales

Desde hace 30 años el mantenimiento y calibración de las protecciones de máquinas de ambas centrales se realizaba en forma enteramente manual, utilizando dispositivos convencionales de distintas clases de precisión. Esta metodología es obsoleta y presenta desventajas, tales como existencia de riesgo durante el traslado de relés al laboratorio propio, riesgo de conexionado y/o de calibrado erróneo (no todos los elementos poseen la precisión adecuada).



El equipo nuevo adquirido elimina los riesgos citados, permitiendo mediciones y calibraciones de mayor precisión acorde con la importante función que tienen los relés de preservar la integridad de los equipos de potencia. Otra ventaja adicional es que, al ser la medición de carácter automático, disminuye las horas-hombres de las intervenciones y permite documentar automáticamente los resultados de la calibración (muy útil para el control del contratista). El nuevo equipo es de aplicación universal para las distintas tecnologías de relés existentes en nuestras centrales (analógicos, electrónicos y digitales futuros).

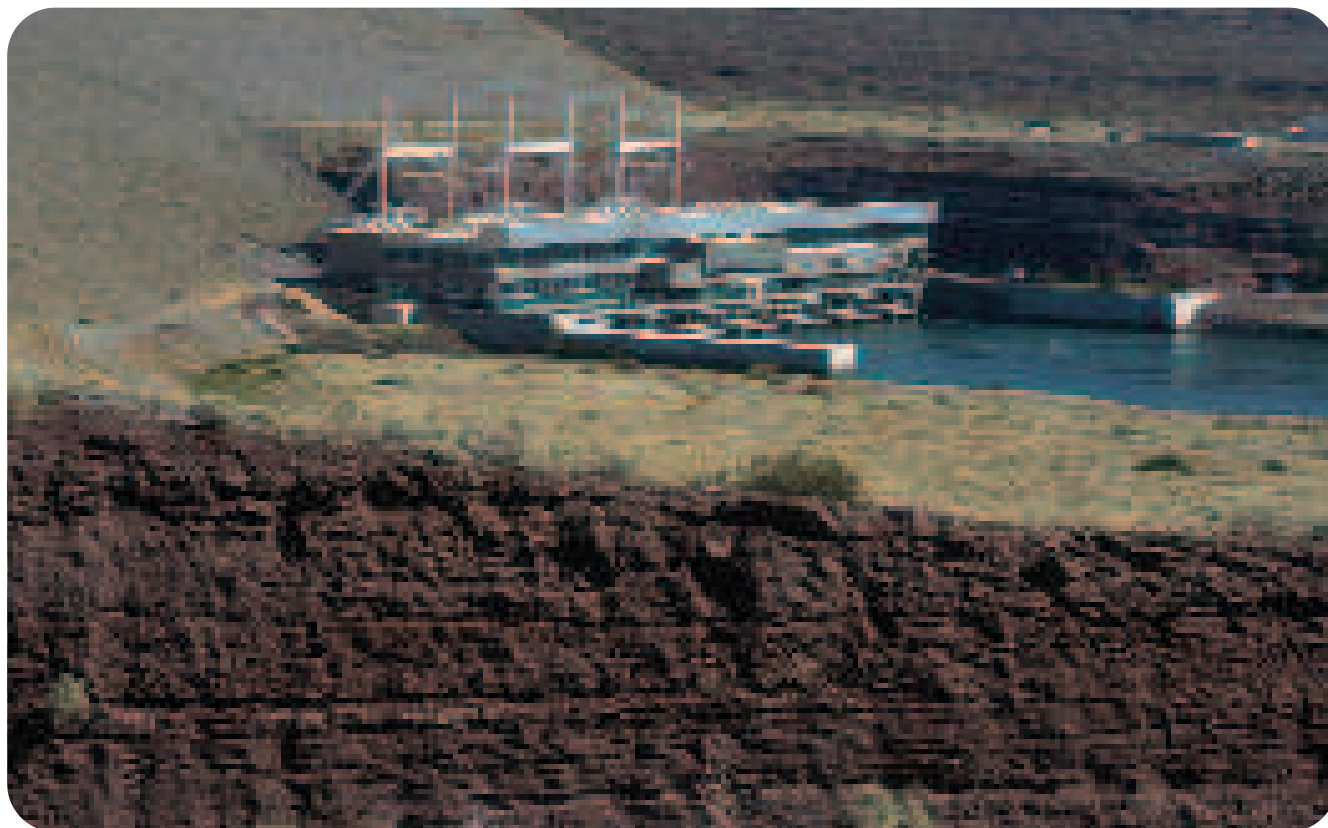
Adquisición de Equipo de Monitoreo de Gases on line de transformadores

A los efectos realizar el monitoreo en servicio de los reactores de la Central El Chocón, muy próximos al fin de su vida útil y evitar fallas intempestivas con riesgo de afectación a los transformadores principales, se adquirieron 3 equipos de monitoreo de gases indicativos de fallas incipientes. Los mismos permiten la detección precisa, temprana y automática de posibles fallas internas, emitiendo señales de alarma remota en función de las cantidades de gases acumuladas y las tendencias de crecimiento.

Por sus características de detección temprana, permiten efectuar el seguimiento del proceso de degradación de los reactores y anticiparse a desconexiones intempestivas, evitando consecuentemente averías mayores.

Videoscopio Industrial flexible

Por contar nuestras centrales con equipamiento electromecánico de cierta antigüedad (Central El Chocón, 34 años y Arroyito 23 años), es sin duda muy conveniente efectuar inspecciones minuciosas en lugares o partes de equipos de escaso o nulo acceso visual, sin necesidad de efectuar desmontajes mayores. Estas inspecciones permiten detectar y adelantarse a fallas adoptando las soluciones del caso en equipos críticos tales como intercambiadores de calor de generadores, turbinas y transformadores; interior de tuberías de agua, aceite y aire de refrigeración; cojinetes de turbinas, bobinados de generadores, recipientes a presión de aire y/o aceite, etc.



En ese contexto, un videoscopio industrial se constituye en una herramienta muy valiosa complementaria del mantenimiento electromecánico, motivo por el cual se gestionó su adquisición en 2005.

Adicionalmente el equipo se utilizará, por exigencia de la legislación vigente y bajo la supervisión de la Superintendencia de Riesgos del Trabajo (SRT), en las inspecciones internas periódicas de todos los recipientes sometidos a presión de aire comprimido y/o aceite existente en ambas centrales.

Calibrador de temperatura tipo bloque seco

Es un equipo destinado a tareas de verificación y contraste de sensores de temperatura de los equipos electromecánicos principales de centrales (sensores de temperatura de turbinas, generadores, transformadores).

El dispositivo original es del tipo baño de aceite, hasta 100 °C construido localmente y luego de más de 20 años de uso se volvió obsoleto, con fallas mecánicas y en el control de temperaturas, con pérdida de precisión.

El equipo fue reemplazado por uno nuevo del tipo bloque seco que posee claras ventajas respecto al anterior: prescinde del uso del aceite, está dotado de un sistema que acelera el proceso de enfriamiento, es liviano y muy portátil, lo que facilita las tareas de contraste de sensores en lugares de difícil acceso. Posee un rango de medición de hasta 300 °C, es de mayor precisión y las tareas de medición se ejecutan en menor tiempo, mejorando consecuentemente la eficiencia de los recursos.



07

COMPROMISO CON EL
DESARROLLO DE LA SOCIEDAD
EN LA QUE OPERAMOS



ACCIÓN SOCIAL EXTERNA

Relación con la Comunidad

Conciente de su rol como actor social de relevancia para la provincia, y con la idea de potenciar la integración de la compañía con su entorno, H.E.C.S.A. se sumó en el año 2005 al Proyecto Neuquén Voleibol, parte del “Plan de Desarrollo Provincial del Voleibol”, que tiene por objetivo promover y difundir la práctica de este deporte entre los niños. Sabiendo que el deporte es un factor esencial en el desarrollo de las personas, inculcando valores de sana competencia, integración y esfuerzo personal y colectivo, la compañía encontró en esta propuesta una alternativa válida a la cual sumarse.

En su primera etapa el Plan logró captar más de 1.000 niños de entre 7 y 14 años de edad a quienes acompañó y motivó en la práctica del voleibol en escuelas de la Provincia de Neuquén.

El proyecto contempla además, como herramienta de difusión, el apoyo al equipo Los Gigantes del Sur que participa en la Liga A-1 del Voley Argentino con una destacada actuación, lo cual contagia de entusiasmo a los más chicos de toda la provincia incitándolos a la práctica del deporte.

El proyecto es gestionado por ECyDENSE (Emprendimientos Turísticos y Deportivos Neuquinos Sociedad del Estado), encargado de la organizar el dictado de clases y clínicas con profesores de educación física por toda la provincia como así también de la distribución de elementos para la práctica del deporte.

Como parte de sus acciones de relación con la comunidad, la compañía realiza aportes a las instituciones de la Villa El Chocón, tal como la ha hecho con la donación de neumáticos para la Autobomba de Incendio.

AV. ESPAÑA 3301
(C1107ANA) BUENOS AIRES
REPÚBLICA ARGENTINA
TEL. (54 11) 4300-5002 /FAX: INT. 184

VILLA EL CHOCÓN
(Q8311ZAA) NEUQUÉN
REPÚBLICA ARGENTINA
TEL.: (0299) 444-0240
FAX: (0299) 490-1188

HECSA@ELCHOCONSA.COM.AR
WWW.HIDROELECTRICAELCHOCON.COM



Hidroeléctrica El Chocón S.A.

